Правило 25

Совет Безопасности может приглашать членов Секретариата или других лиц, которых он считает компетентными для этого, с целью получения от них информации или помощи при рассмотрении вопросов, входящих в его компетенцию.

ГЛАВА VII. ЯЗЫКИ

Правило 26

Правила относительно языков, принятые на Конференции в Сан-Франциско, остаются в силе до тех пор, пока не будет принято другого решения.

ГЛАВА VIII. ГОЛОСОВАНИЕ

Правило 27

Голосование в Совете Безопасности производится на основании соответствующих статей Устава и Статута Международного Суда.

ГЛАВА IX. ОТКРЫТЫЕ И ЗАКРЫТЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

Правило 28

Заседания Совета Безопасности должны быть открытыми, если Совет не примет иного решения.

Правило 29

По окончании каждого закрытого заседания Совет Безопасности опубликовывает официальное сообщение через посредство Генерального Секретаря.

Правило 30

Официальные отчеты открытых заседаний Совета Безопасности, а также относящиеся к нему документы публикуются в возможно короткий срок.

ГЛАВА X. ПРОТОКОЛЫ

Правило 31

С соблюдением положений правила 32, Генеральный Секретарь ведет стенографические отчеты всех заседаний и по возможности безотлагательно препровождает их представителям в Совете, которые в сорокавосьмичасовой срок уведомляет Секретариат о тех исправлениях, которые они пожелают сделать.

Правило 32

Совет Безопасности может решить, что отчет какого-либо закрытого заседания будет сделан только в одном экземпляре. Этот отчет хранится у Генерального Секретаря. Представители государств, принимавшие участие в заседании, могут в течение десятидневного срока внести исправления в свои речи. По истечении этого срока отчет считается принятым и подписывается Генеральным Секретарем.

ГЛАВА XI. ПРИЕМ НОВЫХ ЧЛЕНОВ В ОРГАНИЗАЦИЮ

Правило 33

Любое государство, которое пожелает стать членом Организации Объединенных Наций, подает заявление Генеральному Секретарю. Это заявление сопровождается декларацией о готовности этого государства принять обязательства, содержащиеся в Уставе.

Правило 34

Заявление о приеме в число членов Организации передается Генеральным Секретарем Совету Безопасности, который решает, является ли, по его суждению, податель заявления миролюбивым государством, способным и желающим выполнять обязательства, содержащиеся в Уставе.

Правило 35

Если Совет Безопасности решит рекомендовать прием подавшего заявление государства в число членов Организации, эта рекомендация направляется Генеральной Ассамблее через Генерального Секретаря.

Приложение

ВРЕМЕННАЯ ПРОЦЕДУРА, ПРИМЕНЯЕМАЯ К СООБЩЕНИЯМ, ПОСТУПАЮЩИМ ОТ ЧАСТНЫХ ЛИЦ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

A. Перечень всех сообщений, поступающих от частных лиц и неправительственных учреждений относительно вопросов, принятых Советом Безопасности к рассмотрению, рассылается всем представителям в Совете Безопасности.

B. По просьбе каждого представителя в Совете Безопасности Секретариат выдает ему копию любого сообщения, содержащегося в этом перечне.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1d

Временные правила процедуры

ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ О РАБОТЕ КОМИТЕТА (ДОКУМЕНТ S/57)

[Подлинный текст на английском и французском языках]

13 мая 1946 года

5 апреля 1946 года Комитет экспертов представил доклад (документ S/29) с рекомендацией Совету Безопасности о принятии двадцати трех правил процедуры, относящихся к заседаниям, повестке дня, представительству и полномочиям, председательству и секретариату. Имелось в виду заменить и дополнить этими положениями правила 1-15 временных правил процедуры Совета Безопасности, выработанных Подготовительной комиссией и принятых Советом Безопасности в Лондоне 17 января 1946 г. Доклад предлагал также принятие дополнительного правила о сообщениях, от неправительственных источников. Эти новые тексты с небольшими изменениями были утверждены Советом Безопасности на его заседании 9 апреля 1946 г. и были включены в документ S/35, который представляет собой временные правила процедуры Совета Безопасности, действующие в настоящее время.

Главы временных правил процедуры, которые не были затронуты вышеупомянутым докладом, относились к порядку ведения заседаний, языкам, голосованию, открытым и закрытым заседаниям, протоколам и к приему новых членов в Организацию. В круг ведения Комитета экспертов входило более тщательное изучение этих глав, с тем чтобы внести в них улучшения и дополнения в свете уже приобретенного Советом Безопасности опыта, а также на основе подготовительной работы, выполненной Комитетом в Лондоне (документ S/6).

Но желание Комитета было продолжить изучение правил процедуры, которые должны быть

рекомендованы Совету, не ограничивая их строгими рамками глав, имеющихся в настоящее время во временных правилах. Желательно иметь особые правила процедуры, отвечающие многочисленным и сложным функциям Организации Объединенных Наций, а также ее отношениям к другим организациям.

В связи с этим Комитет решил, что он займется изучением вопросов, относящихся главным образом к мирному разрешению споров, к докладам Генеральной Ассамблее и выборам, отложив пока рассмотрение правил, касающихся отношений с Военно-штабным комитетом, особых военных соглашений, действий в случаях угрозы миру, нарушений мира и актов агрессии, региональных соглашений, международной системы опеки, вспомогательных органов, регулирования вооружений и отношений с другими органами Объединенных Наций.

Фактически, вопросы этой категории могут быть изучены только тогда, когда Комитет будет иметь в своем распоряжении всю относящуюся к делу правовую и техническую информацию.

Со времени представления Комитетом экспертов своего последнего доклада он посвятил себя главным образом изучению последних глав временных правил процедуры Совета Безопасности. Комитет единогласно решил (за исключением вопросов, указанных далее в разделе о приеме новых членов) рекомендовать в связи с этим, чтобы Совет принял тексты, содержащиеся во второй части настоящего доклада. Пояснения к этим текстам приводятся ниже.

Порядок ведения заседаний

Глава документа S/35, посвященная порядку ведения заседаний, содержат только два правила. Первое, правило 24, относящееся к назначению Генерального Секретаря на закрытом заседании, было перенесено в главу IX об открытых и закрытых заседаниях. Другое, правило 25, предусматривающее приглашение Советом Безопасности членов Секретариата и других компетентных лиц с целью получения от них информации или помощи, было оставлено на своем месте. Оно теперь становится правилом 36.

Комитет экспертов считал, что эта глава должна содержать подробные положения относительно порядка ведения заседаний, в особенности поскольку это касается порядка предоставления слова, вопросов и заявлений к порядку ведения заседаний, способа и порядка представления Совету резолюций и поправок. Комитет желал также предусмотреть назначение Советом Безопасности докладчика по определенному вопросу. Правила 24-30 были составлены с тем, чтобы определить эти положения. Во время рассмотрения текста, относившегося к заявлениям о порядке ведения заседания, возник вопрос о прекращении прений. Ввиду того, что это влекло за собой весьма важную проблему ограничения права каждого представителя дать полное выражение своим взглядам, Комитет решил отложить дальнейшее изучение этого вопроса.

Правила 29 и 33 относятся к порядку, в котором должны ставиться на голосование основные резолюции и поправки. Правило 32 предусматривает, что автор предложения или проект резолюции может в любое время взять его обратно до постановки его на голосование. В ходе прений в Комитете было указано на то, что подобное снятие предложения не должно нарушать прав автора поправки, который может все же требовать, чтобы был поставлен на голосование измененный его предложением текст, каковой в этом случае рассматривается как основная резолюция с того момента, как автор поправки заявил о своем требовании.

Два важных новых правила (34 и 35) были внесены в главу о порядке ведения заседаний. Они относятся к участию в обсуждениях Совета Безопасности членов Организации Объединенных Наций, не состоящих членами Совета. Первое из этих двух правил выражает тот принцип, что Совет Безопасности может пригласить принять участие в заседаниях Совета члена Организации Объединенных Наций, чьи интересы специально затронуты обсуждаемым вопросом, или члена Организации, который довел до сведения Совета Безопасности о споре или ситуации в соответствии со статьей 35 Устава. Комитет не считал необходимым предусмотреть в этом правиле приглашения членов Организации на основании статьи 32 Устава, так как приглашение членов Организации на основании этой статьи является обязательным.

Первая часть правила 35, приводимого ниже, говорит о том, что член Организации Объединенных Наций, принимающий участие в обсуждениях Совета Безопасности, может, даже если он является стороной в споре, вносить предложения или проекты резолюций. Комитет желал предоставить равные возможности в этом отношении государствам-сторонам в споре, независимо от того, члены ли они Совета Безопасности, или нет. Комитет хотел в то же время оградить неприкосновенность прав и власти Совета Безопасности путем указания во второй части правила 35, что предложения или проекты резолюций, внесенные приглашенным государством, могут быть поставлены на голосование только по требованию кого-либо из представителей в Совете Безопасности.

Комитет экспертов отложил на время рассмотрение правил процедуры, определяющих условия, на которых государства, не состоящие членами Организации Объединенных Наций, могут принимать участие в обсуждениях Совета Безопасности, а также тех прав, которые могут им быть предоставлены при этих обстоятельствах.

Был также рассмотрен вопрос о кворуме. Некоторые представители указывали на то, что принятие специального правила по этому вопросу может вызвать затруднения. Поэтому Комитет не принял никакого решения по этому вопросу.

Голосование

По мнению некоторых членов Комитета эта глава должна содержать в себе подробные положения, относящиеся как к технике голосования, так и к большинству, обязательному для принятия Советом различных решений. В Комитете состоялся полный и свободный обмен мнений по этому вопросу. Было решено отложить дальнейшее изучение этого вопроса и рекомендовать сохранение на время правила 27 временных правил процедуры (документ S/35), которое теперь становится правилом 37.

Языки

Глава VIII прилагаемого текста относится к языкам. Временные правила процедуры, приня-

тые Советом Безопасности в Лондоне, предусматривали, что Совет в этом отношении должен следовать практике Сан-Францисской конференции. Эта практика, пересмотренная как с технической, так и с политической стороны, нашла свое выражение в правилах процедуры Генеральной Ассамблеи. Комитет экспертов рассмотрел этот вопрос на основе этих данных. Не упуская из виду особых нужд Совета Безопасности, Комитет стремился в то же время достичь возможно большего единообразия в правилах различных органов Объединенных Наций. Поэтому предложенный текст лишь незначительно отличается от принятого Генеральной Ассамблеей и одобренного Комитетом экспертов в Лондоне.

Нечто новое, однако, предлагается в правиле 42. Это правило предусматривает, что помимо стенографического отчета, составляемого на рабочих языках, должна составляться, по просьбе любого представителя в Совете Безопасности, стенограмма оригинала речи, произнесенной на официальном, не рабочем языке. Это добавление было признано необходимым для обеспечения точного воспроизведения такой речи.

Кроме того, Комитет нашел ненужным предложенное Комитетом экспертов в Лондоне включение правила 26 о кратких отчетах, ввиду того что отчеты заседаний Совета Безопасности, как правило, должны быть стенографические.

Открытые и закрытые заседания. Протоколы

Правила, относящиеся к открытым и к закрытым заседаниям и к протоколам и фигурирующие в отдельных главах действующих временных правил процедуры Совета Безопасности, были помещены вместе в одной главе IX. Комитет считал, что эти вопросы тесно между собой связаны и что правила, относящиеся к ним, должны быть перегруппированы.

В представляемом ныне проекте Комитет экспертов пытался разрешить ряд технических затруднений.

Что касается открытых и закрытых заседаний, правило 45 воспроизводит содержание правила 28 временных правил процедуры с добавлением, как это было объяснено в начале настоящего доклада, текста, относящегося к рассмотрению вопроса о назначении Генерального Секретаря на закрытом заседании.

Правила 46, 47, 49, 50 и 51 приложенного текста подтверждают принцип необходимости ведения стенографических отчетов открытых заседаний. Кроме того, они устанавливают процедуру, дающую возможность представителям государств, участвовавших в заседании, получить доступ к отчетам заседаний, а также внести исправления, которые они пожелают сделать и которые будут приняты.

В отношении исправлений Комитет придерживался того мнения, что, как правило, формальное принятие отчетов является прерогативой самого Совета Безопасности, но что для Совета целесообразно будет передать это право Председателю, за исключением тех случаев, когда затруднения принципиального характера требуют обмена мнений в Совете. Вышеупомянутые правила устанавливают ограничения для передачи этих прав Председателю.

Правила 48 и 53 относятся к отчетам закрытых заседаний. Процедура, которой надлежит следовать для внесения в них изменений, та же, что и для стенографических отчетов, но предельный срок для исправлений увеличен до десяти дней, ввиду трудности ознакомления с отчетом в том случае, когда Совет решил, что должен храниться только один экземпляр отчета.

Правило 53 дает право представителям государств-членов Организации Объединенных Наций, принимавшим участие в закрытом заседании, пользоваться отчетом этого заседания. Это правило предусматривает также могущую в некоторых случаях возникнуть необходимость разрешить доступ к отчету и другим членам Организации. Специальное решение должно выноситься по каждому такому случаю. Это решение может предоставить доступ к отчету одному или нескольким специально упомянутым членам Организации Объединенных Наций.

Кроме того, Комитет экспертов считал, что Совет должен ежегодно пересматривать свои отчеты и документы с той главным образом целью, чтобы разрешить опубликование тех из них, которые утратили свой конфиденциальный характер. Было составлено специальное положение в этом смысле, каковое включено в качестве правила 54.

Прием новых членов в Организацию

Что касается главы, трактующей о приеме новых членов в Организацию, то Комитет экспертов принял наиболее важные правила, содержащиеся в существующих временных правилах процедуры. Тем не менее, для большей точности, предложены некоторые добавления.

Комитет считал целесообразным указать, что, если Совет Безопасности не примет иного решения, заявление о приеме должно направляться Председателем в Комитет, в котором имеется представитель от каждого члена Совета Безопасности (правило 56).

Комитет экспертов нашел также нужным установить срок для принятия Советом Безопасности решения по этому вопросу, которое должно быть вынесено до созыва Генеральной Ассамблеи (правило 57).

Представитель Австралии не счел возможным принять правила, касающиеся приема новых членов в Организацию, и резервировал позицию своей делегации.

Правила, рекомендованные для включения во временные правила процедуры взамен правил 24-35

(Приняты Комитетом экспертов 13 мая 1946 г.)

ГЛАВА VI. ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ

Правило 24

Председатель предоставляет слово представителям в том порядке, в каком они заявляют о своем желании говорить.

Правило 25

Совет Безопасности может назначить докладчика по определенному вопросу.

Правило 26

Председатель может предоставить слово вне очереди любому докладчику, назначенному Советом Безопасности.

Председателю комиссии или комитета или докладчику, назначенному комиссией или комитетом для представления их доклада, может быть предоставлено слово вне очереди для дачи объяснений по докладу.

Правило 27

Если какой-либо представитель поднимает вопрос к порядку ведения заседания, Председатель немедленно объявляет свое заключение. Если оно оспаривается, Председатель передает свое заключение на рассмотрение Совета Безопасности для немедленного принятия им решения; заключение Председателя остается в силе до его отмены.

Правило 28

Предлагаемые резолюции, поправки и предложения по существу обычно передаются представителям в письменной форме.

Правило 29

Основные предложения и проекты резолюций голосуются в порядке их поступления.

Части одного предложения или проекта резолюции голосуются раздельно, если кто-либо из представителей попросит, чтобы предложение или проект резолюции были разделены на части.

Правило 30

Нижеследующие предложения рассматриваются в указанной очередности ранее всех основных предложений и проектов резолюций, относящихся к вопросу, разбираемому на заседании:

a) прервать заседание;

b) закрыть заседание;

c) закрыть заседание и назначить новое на определенный день или час;

d) передать какой-нибудь вопрос в комитет, Генеральному Секретарю или докладчику;

e) отложить обсуждение вопроса до определенного дня или на неопределенное время;

f) внести поправку.

Решение по предложению о перерыве или простом закрытии заседания выносится без прений.

Правило 31

Любое предложение или проект резолюции, внесенные кем-либо из представителей в Совете Безопасности, не обязательно должны быть поддержаны другими представителями для постановки их на голосование.

Правило 32

Предложение или проект резолюции могут быть взяты обратно в любое время, пока они не подвергнуты голосованию.

Если предложение или проект резолюции были поддержаны, то представитель в Совете Безопасности, поддержавший их, может потребовать, чтобы они были поставлены на голосование как его собственные предложение или проект резолюции, с тем же правом очередности, как если бы первоначально внесший их представитель не взял их обратно.

Правило 33

Если к предложению или проекту резолюции предложены две или несколько поправок, то Председатель устанавливает порядок, в котором эти поправки будут поставлены на голосование. Обычно Совет Безопасности голосует сначала поправку, наиболее отличающуюся по существу от первоначального предложения, затем поправку, следующую по степени отличия, и так до тех пор, пока не будут поставлены на голосование все поправки. Но если поправка что-либо добавляет к тексту предложения или проекта резолюции или что-либо исключает из него, то такая поправка голосуется в первую очередь.

Правило 34

Любой член Организации Объединенных Наций, который не состоит членом Совета Безопасности, может по решению Совета Безопасности быть приглашен принять участие, без права голоса, в обсуждении любого вопроса, внесенного в Совет Безопасности, когда Совет Безопасности находит, что интересы этого члена Организации специально затронуты, или когда какой-либо член Организации доводит до сведения Совета Безопасности о каком-либо вопросе в соответствии со статьей 35 (1) Устава.

Правило 35

Любой член Организации Объединенных Наций, приглашенный в соответствии с предыдущим правилом или на основании статьи 32 Устава принять участие в обсуждении, происходящем в Совете Безопасности, может вносить предложения и проекты резолюций. Эти предложения и проекты резолюций могут быть поставлены на голосование только по требованию кого-либо из представителей в Совете Безопасности.

Правило 36

Совет Безопасности может приглашать членов Секретариата или других лиц, которых он считает компетентными для этого, с целью получения от них информации или помощи при рассмотрении вопросов, входящих в его компетенцию.

ГЛАВА VII. ГОЛОСОВАНИЕ

Правило 37

Голосование в Совете Безопасности производится на основании соответствующих статей Устава и Статута Международного Суда.

ГЛАВА VIII. ЯЗЫКИ

Правило 38

Китайский, английский, французский, русский и испанский языки являются официальными языками в Совете Безопасности, а английский и французский — рабочими языками.

Правило 39

Речи, произнесенные на одном из рабочих языков, переводятся на другой рабочий язык.

Правило 40

Речи, произнесенные на любом из трех других официальных языков, переводятся на оба рабочих языка.

Правило 41

Любой представитель может произносить речь и на другом языке, кроме официальных. В этом случае он сам обеспечивает перевод на один из рабочих языков. Перевод на другой рабочий язык, который дается переводчиком Секретариата, может быть сделан с перевода, на первый рабочий язык.

Правило 42

Стенографические отчеты заседаний Совета Безопасности составляются на рабочих языках.

По просьбе любого представителя стенограмма любой речи, произнесенной на официальном языке, который не является рабочим языком, составляется на том языке, на котором эта речь была произнесена.

Правило 43

Все резолюции и другие важные документы немедленно переводятся на официальные языки. По просьбе любого представителя всякий другой документ переводится на любой официальный язык или на все официальные языки.

Правило 44

По решению Совета Безопасности его документы публикуются и на любом другом языке, помимо официальных языков.

ГЛАВА IX. ОТКРЫТЫЕ И ЗАКРЫТЫЕ ЗАСЕДАНИЯ. ПРОТОКОЛЫ

Правило 45

Заседания Совета Безопасности должны быть открытыми, если Совет не примет иного решения. Всякая рекомендация Генеральной Ассамблеи относительно назначения Генерального Секретаря должна обсуждаться и решение по ней должно приниматься на закрытом заседании.

Правило 46

С соблюдением положений правила 48, стенографический отчет каждого заседания Совета Безопасности, составленный на рабочих языках, предоставляется представителям в Совете Безопасности и представителям всех других государств, принимавших участие в заседании, не позднее 10 часов утра первого рабочего дня после дня заседания. Стенограмма любой речи, произнесенной на любом другом из официальных языков, составленная в соответствии с положениями правила 42, таким же образом предоставляется любому из вышеуказанных представителей по его просьбе.

Правило 47

Представители государств, принимавших участие в заседании, уведомляют Генерального Секретаря в течение двух рабочих дней после указанного в правиле 46 срока о всех исправлениях, которые они желают сделать в стенографическом отчете.

Правило 48

Совет Безопасности может решить, что отчет какого-либо закрытого заседания будет сделан только в одном экземпляре. Такой отчет хранится у Генерального Секретаря. Представители государств, принимавших участие в заседании, уведомляют Генерального Секретаря в течение десятидневного срока о всех исправлениях, которые они желают сделать в этом отчете.

Правило 49

Предложенные исправления считаются принятыми, если Председатель не считает, что они достаточно важны для того, чтобы быть внесенными на рассмотрение представителей в Совете Безопасности. В последнем случае представители в Совете Безопасности в течение двух рабочих дней представляют все замечания, которые они желают сделать. Если за этот срок не поступило возражений, отчет исправляется согласно предложенным поправкам.

Правило 50

Стенографические отчеты, упоминаемые в правиле 46, или отчеты, упоминаемые в правиле 48, к которым не поступило никаких поправок в сроки, соответственно установленные этими правилами, или которые были исправлены в соответствии с положениями правила 49, считаются принятыми. Они подписываются Председателем и становятся официальными отчетами Совета Безопасности.

Правило 51

Официальные отчеты открытых заседаний Совета Безопасности, а также приложенные к ним документы публикуются на официальных языках в возможно короткий срок.

Правило 52

По окончании каждого закрытого заседания Совет Безопасности опубликовывает официальное сообщение через посредство Генерального Секретаря.

Правило 53

Представители членов Организации Объединенных Наций, принимавшие участие в закрытом заседании, имеют право в любое время пользоваться отчетом этого заседания в канцелярии Генерального Секретаря. Совет Безопасности может в любое время предоставить доступ к этому отчету уполномоченным представителям других членов Организации Объединенных Наций.

Правило 54

Генеральный Секретарь раз в год представляет Совету Безопасности список отчетов и документов, которые до тех пор считались секретными. Совет Безопасности решает, какими из них могут пользоваться другие члены Организации Объединенных Наций, какие следует опубликовать и какие должны оставаться секретными.

ГЛАВА X. ПРИЕМ НОВЫХ ЧЛЕНОВ В ОРГАНИЗАЦИЮ

Правило 55

Любое государство, которое пожелает стать членом Организации Объединенных Наций, подает заявление Генеральному Секретарю. Это заявление должно сопровождаться декларацией о готовности этого государства принять обязательства, содержащиеся в Уставе.

Правило 56

Генеральный Секретарь немедленно передает заявление о приеме в число членов Организации представителям в Совете Безопасности. Если Совет Безопасности не примет иного решения, то заявление о приеме направляется Председателем в Комитет Совета Безопасности, в котором имеется представитель от каждого члена Совета Безопасности. Комитет рассматривает каждое направленное ему заявление о приеме и представляет доклад о своих заключениях относительно этого заявления Совету не позднее чем за тридцать пять дней до созыва очередной сессии Генеральной Ассамблеи или, если созывается специальная сессия Генеральной Ассамблеи, не позднее чем за четырнадцать дней до начала этой сессии.

Правило 57

Совет Безопасности решает, является ли по его мнению, государство, подавшее заявление о

приеме, миролюбивым, способным и желающим выполнять обязательства, содержащиеся в Уставе, и, соответственно этому, следует ли рекомендовать прием этого государства в число членов Организации.

Чтобы обеспечить рассмотрение своих рекомендаций на ближайшей после получения заявления о приеме сессии Генеральной Ассамблеи, Совет Безопасности делает свои рекомендации не позднее чем за двадцать пять дней до созыва очередной сессии Генеральной Ассамблеи или не позднее чем за четыре дня до начала специальной сессии.

При особых обстоятельствах Совет Безопасности может принять решение передать рекомендацию Генеральной Ассамблее относительно заявления о приеме в число членов Организации, поступившего и после истечения сроков, указанных в предыдущем абзаце.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1е

Временные правила процедуры

ПРАВИЛА 1-57, ПРИНЯТЫЕ НА СОРОК ПЕРВОМ И СОРОК ВТОРОМ ЗАСЕДАНИЯХ (ДОКУМЕНТ S/62)

[Подлинный текст на английском и французском языках]

17 мая 1946 года

ГЛАВА I. ЗАСЕДАНИЯ

Правило 1

За исключением периодических заседаний, предусмотренных правилом 4, заседания Совета Безопасности созываются Председателем во всякое время, когда последний считает это необходимым, но промежуток между заседаниями должен быть не более четырнадцати дней.

Правило 2

Председатель созывает заседания Совета Безопасности по требованию любого члена Совета Безопасности.

Правило 3

Председатель созывает заседание Совета Безопасности, если внимание Совета обращено на спор или ситуацию в соответствии со статьей 35 или 11 (3) Устава или если Генеральная Ассамблея сделает рекомендации или передаст какой-либо вопрос Совету Безопасности в соответствии со статьей 11 (2) или если Генеральный Секретарь обратит внимание Совета Безопасности на какой-либо вопрос в соответствии со статьей 99.

Правило 4

Периодические заседания Совета Безопасности, предусмотренные статьей 28 (2) Устава, созываются два раза в год в такое время, которое может быть установлено Советом.

Правило 5

Заседания Совета Безопасности созываются обычно в местопребывании Организации Объединенных Наций.

Любой член Совета Безопасности или Генеральный Секретарь может предложить созыв Совета Безопасности в другом месте. Если Совет Безопасности принимает это предложение, он устанавливает место заседаний и срок, в течение которого Совет будет заседать в этом месте.

ГЛАВА II. ПОВЕСТКА ДНЯ

Правило 6

Генеральный Секретарь немедленно обращает внимание всех представителей в Совете Безопасности на все сообщения, получаемые им от государств, органов Объединенных Наций или исходящие от него самого, относительно любого вопроса, представленного на рассмотрение Совета Безопасности в соответствии с положениями Устава.

Правило 7

Предварительная повестка дня каждого заседания Совета Безопасности составляется Генеральным Секретарем и утверждается Председателем Совета Безопасности.

В эту предварительную повестку дня могут быть включены лишь те вопросы, на которые было обращено внимание представителей в Совете Безопасности в соответствии с правилом 6, вопросы, предусмотренные правилом 10, или вопросы, рассмотрение которых было отложено Советом ранее.

Правило 8

Предварительная повестка дня заседания сообщается Генеральным Секретарем представителям в Совете Безопасности не менее чем за три дня до заседания, но при срочных обстоятельствах она может быть сообщена одновременно с извещением о заседании.

Правило 9

Первым пунктом предварительной повестки дня каждого заседания Совета Безопасности является утверждение этой повестки дня.

Правило 10

Любой пункт повестки дня заседания Совета Безопасности, рассмотрение которого не было закончено на данном заседании, автоматически включается в повестку дня следующего заседания, если Совет не примет иного решения.

Правило 11

Генеральный Секретарь делает еженедельно краткое сообщение представителям в Совете Безопасности о вопросах, которые приняты Советом Безопасности к рассмотрению, и о стадии, достигнутой в рассмотрении этих вопросов.

Правило 12

Предварительная повестка дня каждого периодического заседания сообщается членам Совета Безопасности не менее чем за двадцать один день до открытия заседания. Всякое последующее изменение или дополнение предварительной повестки дня доводится до сведения членов Совета не менее чем за пять дней до заседания. Однако, при срочных обстоятельствах, Совет может дополнить повестку дня в любое время в течение периодического заседания.

Положения первого абзаца правила 7, а также правила 9 применяются также и к периодическим заседаниям.

ГЛАВА III. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО И ПОЛНОМОЧИЯ

Правило 13

Каждый член Совета Безопасности представлен на заседаниях Совета одним аккредитованным представителем. Полномочия каждого представителя в Совете Безопасности представляются